Sonata for piano

Klavierstück

in

fünf Teilen

von

A. S.

Friedersdorf in Schlesien

im Juli 1923.

I.

Leidenschaftlich, stark und sehr bestimmt; ganz frei, gar nicht schnell, immer eher zurückhalten

♩= 76 – 84.

ff, 7 — doch immer noch gesangvoll — Ped. Ped. Ped.

mit aller Wucht!

breit

♩=60

ff

♩=108, wilder

immer ff

sehr treiben

♩=120

Ped Ped. Ped.

Ped * Ped *

Ped. * u.s.f.

Ped * u.s.f.

Ped

schmerzlich

klagend

ff sehr ausdrucksvoll

♩=108

meno f

mf

abnehmen

etwas zurückhalten

♩=96

Ped

Ped

Ped

Ped Ped Ped

viel

f

mp

Oberstimme

p

l.H.

mf

cresc.

etwas treiben

sehr hervor

frei

f

ruhig

mp

♩=104

ruhig

p

mf cresc.

Ped

Ped

Ped

Ped

ten.

(♩=66)

ruhig

cresc.

♩=66

schwer

loco

♩=120

♩=50

♩=76

immer frei breit

♩=96 treiben

poco F

♩=69 einfach, nicht laut bestimmt,

mp (schnell) F cresc.

♩=69 FF (langsam)

Pause gut aushören!! Lade erst danach!

4 Juli 1923

Friedersdorf

II.

Durchaus zart und schlicht;
ganz ruhig, sanft, lieblich dahinträumend;
vollkommen frei.

molto p — pp — molto p — wenig — pp — p — pp — innig weich

rit. — — i.t.

♩ = 72, doch stets sehr geschmeidig und unmerklich wechselnd im Zeitmaß; immer aber sehr langsam.

pp — molto p — pp — ppp — rit. — i.t. — rit. — i.t. — molto p

einfach — etwas glänzender — molto p — sehnend, selig

sehr gebunden — ten. — herzlich, beseelt — (sicht) — pppp — kein Nachschlag — mp

rit. — i.t. — rit. — — — zögernd — gedehnt — rit. —

ppp — pp — zart — (oben)

singend, zärtlich — mp — p — molto p

noch etwas ruhiger, rit. — ♩ = 84 fließender — etwas zurückhaltend — ♩ = 76 — rit. — ♩ = 66

pppp — p — mp — pp — hervor — u. s. f.

klangvoll — ppp — warm — più p

rit. — — ♩ = 80 — molto p — etwas hervor — etwas drängend (sehr weich) rit. — — ♩ = 72

hervor (oben) — pp — mp hervor — p — innig einfach — ppp

u. s. f. — s. P.

pppp — singend — pp — besetzt — treuig — pppp — ppp (d klingen)

zurückhalten — i.t. (rit.) — gedehnt doch i.t. — rit.. i.t. (sehr ruhig) — rit. — i.t. — ganz still und gleichmäßig! — kaum hörbar

pppp — pp — ten. — p — (oben) — pppp — pppp

Ped — Ped — Ped Ped Ped × — Ped × — Ped × — Ped — Ped (oben) — Ped — Ped — × Ped

pppp lang

poco rit

× Ped — ×

5 Juli 1923.

III.

Fröhlich, schelmisch, keck, etwas eigensinnig

mf — mp gleichmäßig, ohne Eile — p, leicht — pp — p — lebendig, aber nie unruhig

♩ = 152 — ♩ = 184 — ♩ = 100

mf — oben — unten — p — mf

Ped — × — Ped ×

più f — f — ♩ = 184 — oben — più f — ♩ = 152 — sf — p — behaglich und frisch — non legato

mf — f — più f — sf — p

cresc. — — — mp — f — mf — poco rit. — i.t.

mp singend — mf

Oben

singend, weich — 8 immer — nicht breit zu — molto p

♩=132 — f — mp — p — mp — leicht und deutlich, nicht spitz — lessiero — più p — etwas zurückhalten — p

f sehr bestimmt, ♩=126 gutgelaunt — (f) — p, plötzlich — pp — zart, und singend — frisch — poco f, bestimmt — etwas zurückhalten — ♩=132

f deutlich — molto p, fein — p — pp

f — mp, cresc — f — f, kräftig, stramm — Oben — r.H. — l.H.

mp — f — marc. — l.H. — r.H. — w.s.f.

ff

mf (kräftig, gar nicht laut) mp, cresc. — — — ff sf p, deutlichst ruhig pp

deutlich

oben

f marc.

Ped — x Ped — x

molto p, leicht, durchsichtig, ruhig pp

molto

♩ = 116

p singend, geschmeidig
lieblich, sehr gebunden

ppp

p

p, zart

etwas zurückhalten

♩ = 138

pp ♩ = 100

mf

♩ = 116

leicht pp

pp

8 va

8 va

8 va

mf

p

p

♩ = 88

f

immer stark

♩ = 104

deutlich

più f

♩ = 92

ff

ff heftig

♩ = 160

♩ = 104

sf

Ped x

K.U.V. Beethoven Papier Nr. 33. (16 Linien)

f, nicht zu laut
(♩=104) lustig, frisch
(Kein Lärm!)
mf, etwas spitz, doch leicht
singend
mf
f
8va
8va
Ped

mp, leicht
♩=116
mf, singend
l. H.
r. H.
f nicht zu laut
sehr streng rhythmisch
sff
mmf
p
f plötzlich
mf
sff
sff
sff
p

p
leicht
heiter
sff p
mf
p
ruhig
ku
p anmutig,
durchsichtig
♩=108
♩=112
p, deutlich
zart
(ruhig)
mp
mf
pf
pp
leicht
(rit.)
molto p
pp

mp
p
più p
mp
munter
f
mp, aber nicht zu leise, rüstig, einfach
♩=138
p
pp
ppp
(ruhig)
mp
f viel
Ped
Ped
p
leicht

singend, wunderzärtlich
deutlich
oben
mf, beschwingt, nicht laut
immer singend
♩= 144
deutlich, lebendig, doch ohne Übereile
cresc.
deutlichst
ruhig

leicht, deutlich
mf
pp, plötzlich
molto p, zart singend
pp
etwas geheimnisvoll
etwas zurückhaltend
♩= 138
wuchtig, aber nicht schwerfällig
(ruhig)
leicht
♩= 120
immer pp
pppp

l. H.
2. H.
marc.
FFF
FF
immer stark
♩= 126
2. H. kräftig
i. Z. sehr frisch, streng rhythmisch
etwas breit

glänzend, FF
♩= 108, feurig
FFF
♩= 120

(kurz)

p, sehr leicht

F sehr bestimmt, ohne Hast

mp, einfach, weich, singend

(kurz)

FF, polternd

p

Ped

2. H.

oben

pp

p leicht

l. H.

p, schlicht, zart, behaglich

molto p

Ped

leicht

mp

ruhig

mf, sehr gleichmäßig, lebendig, aber durchaus ohne Eile

molto cresc.

pp

mf

8va

Ped

FF

streng

F abnehmen — — — mp

nicht verlangsamen

p

weich

♩ = 112

einfach, ruhig, zart

unten

molto p

ten.

rit.

molto p

Ped — x Ped

pp, ganz leicht, ppp zuhig, (melodisch) pppp

♩ = 104

sehr lang, ganz verschwinden!

9 Juli 1923.

8va

Ped.

IV.

Ganz langsam - Versonnen, versenkt, ordern.

ppp sehr gebunden

♪ = 66 ohne Ausdruck, ganz still

pp etwas mehr Ton, doch sehr leise

pppp (possibile)

♪ = 52

sehr lang

ppp

ppp

Ped.

molto p, äußerst reich

(sprechend)

(ruhigst)

etwas gesang- und ausdrucksvoll

♪ = 63 recht frei und ganz einfach und ruhig, für sich, beglückt einsam

immer pp

(gut halten)

pp

mp, dunkel, ernst

gleichmäßig

nicht viel

pppp (leicht).

(kurz)

♪ = 58

p

mp, etwas scharf, leise aber

(kurz)

K.U.V.
Beethoven Papier Nr. 33. (16 Linien)

ppp pppp (leicht) pppp klangvoll p tw. tw. cresc. ♩=50 ♩=56 ♩=44 kaum hörbar pp hervor mp Ped

mit Bedeutung F più F, eindringlicher mf mp F mp FF mf p

breit ♩=84 mp FF frei F mp p mf

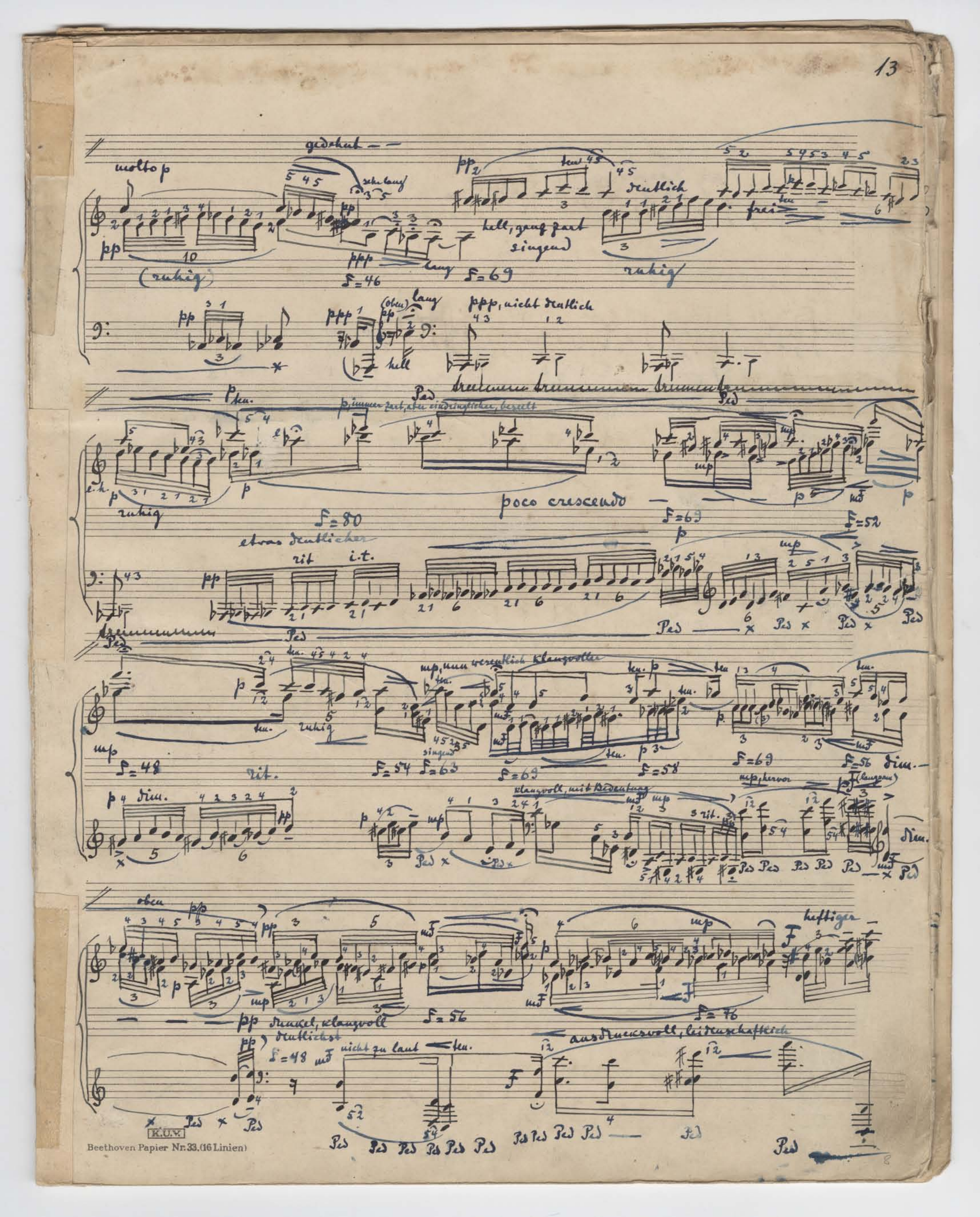
F mp schmerzlich mf sFz sinn mp p leicht pp p

F mf viel mp wenig mp p mp ♩=72

cresc-molto sFz ♩=66 breit FF mit leidenschaftlichstem Ausdruck, sehr frei und breit sinn. ♩=56 mp, edel sehr einfach, leidvoll

mf F.H. FF F, nicht zu laut mp

x) ♩=144.



K.U.V.
Beethoven Papier Nr. 33. (16 Linien)

♩= 92
più f
ff
erregt, außer sich
sfffz
♩= 80
fff
sempre fffff
Ped

Zeit!
♩= 66
ffff
♩= 58
breit
fff
vivace
Ped

sehr beschleunigen
♩= 100
fff
Dir (tyrann.) es (oder dir) immer stärkst betont
f, immer sehr stark
wild
schwer
molto accel
Ped

ff
♩= 50
fff
♩= 72
mf
sfff
f
♩= 120
fmp
ff
fff sempre
mf
f
Ped

(Oberstimme)

mp

♩= 92

rit.

schwer sp

poco più p

♩= 80

sehr gebunden

mf

schwer

mf

p

pp

(langsam)

ppp

♩= 66

♩= 58

diminuendo

pp

(Oberstimme)

ppp

ppp sempre

kaum hör

ppp, selig, versponnen, spielend, verträumt, sehr ruhig und leicht.

ppp (einfach, durchsichtig)

♩= 54

sempre pppp

oben

(sehr ruhig)

p, ma molto dolce

(ruhigst)

(oben)

ppp

ppp, aber klingend

accel.-poco — rit.

♩= 44.

Beethoven Papier Nr. 33. (16 Linien)

un poco più mosso

strenge, gleichmäßig schwer, etwas feierlich, einsam

pochissimo accelerando — rit. — i.t. poco rit.

♩= 58

dolce deutlichst, langsam

oben.

sehr gebunden

unten

sehr ruhig

Ped. — x Ped. — x Ped. Ped. Ped. u.s.f.

ausdrucksvoller, zurückhalten

erschüttert

cresc. — — f dim. — — p

♩= 84

voller, reicher

8va

pp, molto p, doch hell

ganz klar, unbewegt, ohne Ausdruck, ohne Trost

Ped. Ped. s.f.

z.H. s.t.K.

immer cher zurückhalten

cresc. — — f cresc. molto — — schwer

(Klang)

molto p dolce

pp, aber deutlichst klingendes pp

♩= 56

zurückgezogen

rit. — molto

lang vollwertig aushalten

pp, verloren, träumerisch.

Kaum hörbar, fast nur gehaucht.

schwer

(Klang!)

21 Juli 1923

V.

♩ = 100

F feurig, vorwegnehmend, ohne Aufenthalt, aber auch ohne Hast und Erregung, ganz gesund.
non legato, martellato, leu articulato, nicht hast.

senza Ped.

mf leicht

in einem Zug

etwas eigensinnig

F martellato

mf leicht

senza Ped.

molto

martellato

molto

senza Ped.

poco

mf

F

mf

nicht richtig

etwas Oberstimme, zart

mp

legato

ohne Eile, aber nicht langsam

p

etwas liebenswürdig

einfach

deutlich

mp

p cresc. molto

(keine Pause!)

übermütig

sempre F

Disinvolto

leicht

p

sempre senza Ped.

F

p leicht

(mp)

♩ = 92

etwas gehalten

cresc.

deutlich

treiben

F

p

wieder

p leicht

K.U.V.

Beethoven Papier Nr. 33. (16 Linien)

8va loco

alle 16tel deutlich

mf, nicht laut, eher leicht

♩=100

äußerst kurz, gerafft
immer nur mf

mf

non legato

8va loco

8va

p, leicht und deutlich

mf (nicht lärmend)

(in beiden Händen die Saiten klingen)

Ped. ×

ff derb

fein

mp subito

ff derb

leicht

mp

ff wunder

(keine Pause) ♩=92 (gleichmäßig)

p subito, sempre pizzicato, leggiero

kurz

hervorhebende Stimme!

p

mp

mf

ff

viel

feurig

frei!

♩=144 schwungvoller, hinreißender Walzer

sehr kräftig

mp

mf

f

nur sehr kurz

ff schleifen

marcato

Ped. – ×

etwas grob

Ped. – ×

lebhaft

mf, singend

nicht laut

(langsam)

mercatissimo

voran

Ped

wild

zerch

♩=126 sehr frei von hier ab, etwas schwärmerisch Walzer

mf singend

(nach)

rit.

i. Z.

(etwas drängen)

mf cresc.

hervor

ff mf

Sine

p

aufschwingend

♩=144 aber ohne Eile

mf

(nach)

mere

più f

hervor

zurückhalten

i. Z.

p leicht, traulich

p sehr leicht, im strengen Rhythmus mf

♩=160 (ruhig)

♩=176 lebendig

mf

K.U.V.
Beethoven Papier Nr. 33. (16 Linien)

mf F mare. mf mp singend p beruhigen ♩=152 leicht p mp pp

mare. mf F hervor oberst mf mp p rit. - - - it. molto p

sehr gebunden

geschmeidig, melodisch 8va loco pp zurücktretend mf (poco cresc. - -)

ohne Unruhe, stets im lebhaften Fluß weiterspielen ♩=168 ♩=152 F mare. (subito)

p, gleiche Klangstärke, wie rechte Hand hervor mare. energisch, bestimmt, fröhlich

8 loco

F

strengrhythmisch F

più F ♩=176 mf, deutlichst, nicht hasten mf bestimmt

(poco meno F, ma mere) mf

8va

F, immer etwas singend die Oberstimme mf treiben mp cresc. molto F

glänzend

Kurz

♩=184

heftigst

mare.

♩=138 (plötzlich stürzt pp)

♩=126

sehr weich, einfach

zurückhaltend

ma dolce

(sehr zart)

sehr schwerfällig

singend, geschmeidig, einfach

moltop, nicht schleppen, nur nicht empfindsam, doch stets etwas frei

♩=138

etwas hervor, schlicht singend

♩=126 ♩=138

doch stets Oberstimme

ganz leicht und durchsichtig

zuhigst

♩=116

Oberstimme weich

schleppen

♩=144

Oberstimme pp, etwas Ausdruck

(etwas Klang)

♩=132

doch sehr hell und klar

♩=120 etwas Ausdruck, leise aufgend

etwas zurückhalten

ppp deutlichst

Oberstimme pp

K.U.V.

Beethoven Papier Nr. 33. (16 Linien)

8

pp

sehr gebunden

Zurückhalten

i.t. Oberstimme mp

etwas Ausdruck

(ped) dim.

etwas schwer

dolce

pp

♩=92

molto p

poco rit.

einfach, sehr leise, dim.

pp

i.t.

poco rit.

dolcissimo etwas hervor

sehr fest

(ruhig) (etwas schnell)

ppp

dim.

♩=84 fantastisch, unwirklich

sehr zurückhalten

i.t.

crescendo

nach und nach sehr drängen und beschleunigen

ganz weich und ruhig

(oben)

etwas schnell

lebhaft

(accel. e cresc. molto

sehr stets etwas schwer

FF sempre

♩=160

FF

(keine Pause) ♩=120

mp

p

(unten)

cresc.

FFF

rubato

dim.

FF

aufschreiend

leidenschaftlich

♩=138

FF

♩=160

mf

FF

FF oben

mf cresc.

vibrato

FF

mf

Frei

♩= 144
p cresc. molto
(raschest)
molto
(ruhig)
p
F
F
♩= 126
mp cresc
mF cresc.
♩= 88
F, nicht zu schwerfällig
più F
♩= 88
rit.
i.t.
poco F, eher etwas leicht
♩= 192
♩= 160
FF mare.
♩= 160
loco mare.
loco
mare.
nicht zu kurzes staccato, deutlichst, hell
(♩= 160)
cresc. molto
F
p (plötzlich)
viel
♩= 116
rit.
langsamer
senza Ped.

ohne Drei 16tel!

Klang

Klang

ganz langsam

loco

mf, aber weich

molto p

♩=116

pp

nicht sehr lang

kaum hörbar

vas

molto rit.

i.t.

molto dim. e molto rit.

♩=108

pp, sehr zart und ruhig

pp

p

pppp

(Ped)

ppp

dim. —

♩=116

immer ein wenig frei und geschmeidig

kaum

ebenso

pppp

p, sehr weich, aber voll, dunkel

(Ped)

lu.

langsam

ppp sehr ruhig, melodisch, doch deutlich leise

rit. — — —

i.t.

immer sehr articuliert

♩=126

molto p

molto p

(Ped)

ruhig, gleichmäßig

più ppp

immer ohne Eile, eher zurückhalten

pppp

♩=116

poco rit

sehr langsam pppp langsam hoffend

♩ = 46

pp sempre

gar nicht drängen

Oberstimme sehr klangvoll, singend, doch weich

sehr ruhig

cresc

poco cresc.

(aber nicht herrschend)

♩ = 76

etwas treiben

più f, doch immer singend

loco

sempre pp

molto rit

♩ = 60 (breit)

♩ = 92

(ruhig)

nach und nach etwas stärker treiben

poco cresc.

schnell

poco f

♩ = 112

♩ = 80

mf nicht zulaut

(immer weiter non legato = portamento)

(sempre forte, non troppo)

zit. molto

♩=69

cresc.

poco cresc.

rit. — ♩=80

(Ped) Ped — Ped Ped Ped Ped — Ped

durchklingen

immer weiter non legato

mf Diminuendo mp dim. — p dim. —

Diminuendo — pp

(Ped)

pp (ruhig, dim. gleichmäßig)

legato

ppp — sempre pppp

ritenuto — — i.t

♩=80

ppp, doch gut hörbar

frei, immer sofort, Unterstimme sehr gesangvoll doch durchaus fort, andere Stimmen sehr pp

mp mitklingen

(Ped)

(sempre pppp)

zu — rückhalten ♩=63

poco rit.

♩=80

i.t.

poco rit.

sehr weich, lieblich, einfach

ten. frei

pppp

(Ped)

innig, doch ganz schlicht, in Klarheit und Milde (legato)

von hier ab durchaus führend im Sopran, in großem Zug, langem Atem, strömend melodisch.

immer fort singend, mit innigem Ausdruck, stets frei

sie anderen Stimmen pp

rubato, doch einfach

♩=96 ♩=104 ♩=72 ♩=88 ♩=96

etwas mehr

mit Wärme

poco cresc.

etwas zurückhalten

♩=63 ♩=84 ♩=63 ♩=88 ♩=160

poco cresc.

dolce

gesangvoll, überschwänglich, leidenschaftlich

poco f

♩=120 ♩=160 ♩=120 ♩=144 ♩=100

(nicht zurückhalten)

p, zurücktretend, ohne Bedeutung

etwas hervor,

sehr deutlich

♩=108 ♩=160 ♩=160 ♩=132 ♩=168

singend

wieder führend, aufschwingend, feurig (Oberstimme)

cresc. — più F, frei

zurückhaltend

sempre FF

sehr kräftig, lebendig, entschlossen, frisch

sempre FF

rhythmisch

non legato, ben articulato

sempre FF

8va sempre loco

schrill

FF sempre

Klott

in einem Zug

♩=192 FF, sehr kurz flott

♩=160

FF nicht zu laut

♩=100

vor sich hin

FF

♩=106

mere.

Pw

8 loco

marcatissimo

FFF

FF

rit – molto

♩=92

FFF

nicht zu lang splitternd, immer so laut wie möglich, mehr steht auch Stoßen

♩=84

FFFF

♩=104.

Pw

(schnell)

sempre FFF

8va

Pw

marcatissimo

sempre FFF

♩=176

cresc.

FFF

8va

(Pw)

Pw

FFFF, ganz articulirt sfff, f wie

♩=152

mp

♩=176

sempre mp, sehr durchsichtig und gleichmäßig

(ohne An- und Abschwellungen)

(Ped.)

hell und klar, nicht zu leise (mp)

(ruhig)

♩=152

(Ped.)

p

♩=63

kaum hörbar

molto dim

pppp

poco f

♩=48

f

♩=96

mp

mf

loco

sehr ausdrucksvoll

etwas schwerflüssig, stolz, gesammelt

più f, aber nicht zu laut, und nicht hart

♩=76

(Ped.)

FFF cresc.

molto rit.

♩=112

ein wenig schleppend

♩=120

♩=100

♩=104

FFF sempre

♩=168

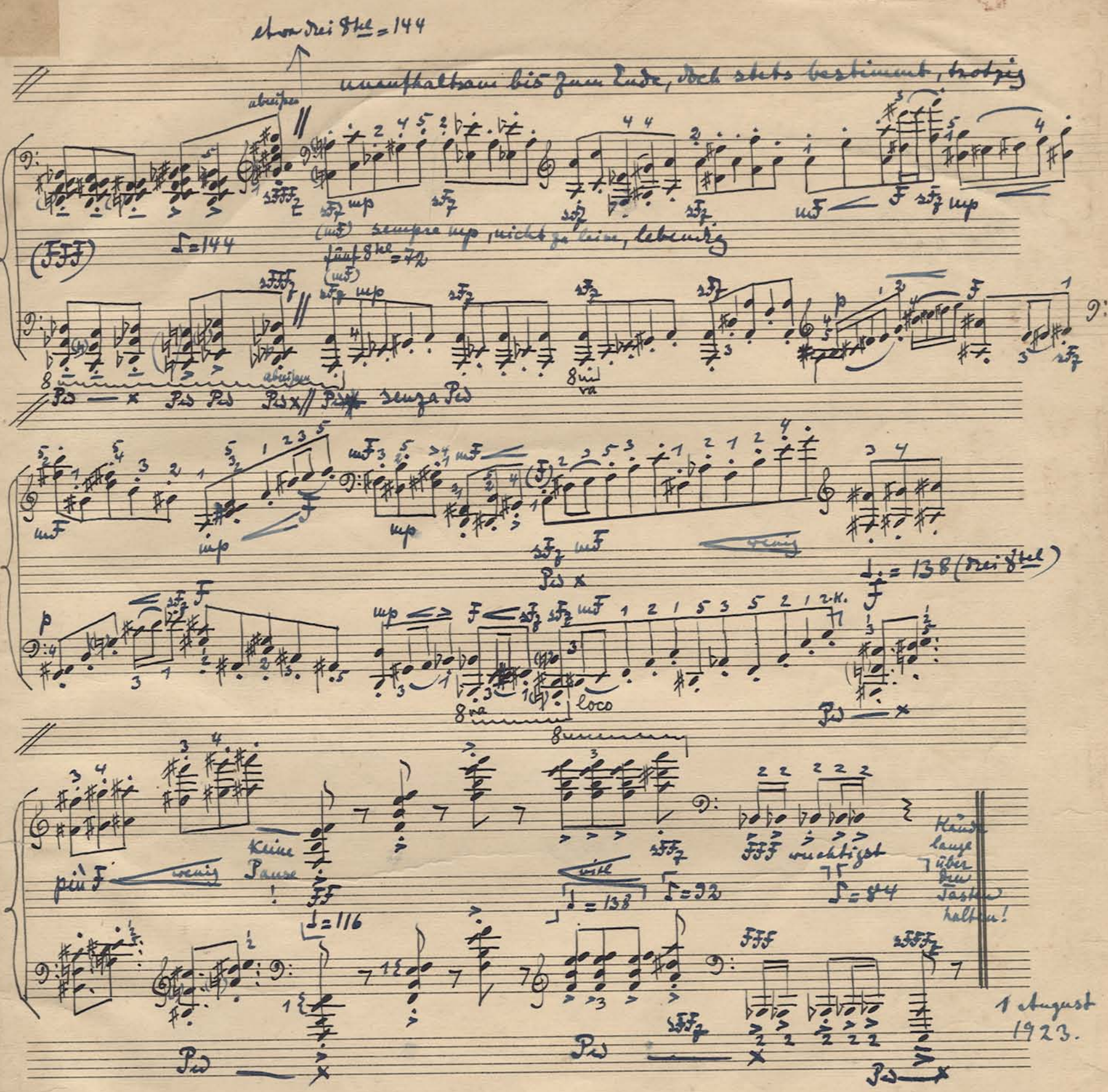
FFF äußerst lärmend

FFF cresc.

loco

8va

(112)



K.U.V. Beethoven Papier Nr. 33. (16 Linien)